



“調解技巧培訓課程”

2013年7月20, 21, 26, 27, 28日; 每天09:00 – 18:30
協寧國際事務有限公司 ADR International Limited
籌辦



(合辦機構: 國際會計師公會)

根據香港民事司法制度改革及香港特別行政區司法機構制定的調解實務指示 - 《實務指示 31》，鼓勵訴訟人使用調解處理他們的分歧。調解已於香港廣泛使用，國際層面上趨向使用調解，使其成為主流用以解決糾紛。每位在糾紛決議中的當事人應了解調解是有其好處。

協寧國際事務有限公司 ADR International Limited (“ADRIL”) 所設計的5天調解培訓課程(與國際會計師公會合辦)，內容包括實用調解理論及技巧。課程除給予欲了解談判及調解方面的專業人士參與，亦為有意成為認可調解員的人士提供入門。

主導師

楊洪鈞 律師 (Mr. Norris Yang)

前客席導師

Professor Nadja Alexander, Mr. Ian Hanger AM, QC, Mr. Michael Beckett, 趙承平 醫生 (Dr. James Chiu), 麥詠恒 律師 (Ms. Jacqueline Mak), 楊世文 律師 (Mr. Simon Yeung), 及 馬少林 律師 (Mr. Peter Ma)。

有關協寧國際事務有限公司 ADR International Limited (“ADRIL”)

協寧國際事務有限公司於2002年成立，提供作為糾紛專業人士(仲裁員、調解員、專家及判決者)及顧問服務，務求以最有成本效益的方式 – 另類糾紛決議 (Alternative Dispute Resolution) 方式來解決顧客的難題。

ADRIL 亦協助商業及政府機構舉辦課程，訓練其員工有關另類糾紛決議方面的知識及技巧。ADRIL 曾開辦香港國際仲裁中心 (“HKIAC”) 之認可調解課程，亦替過千名香港公務員提供另類糾紛決議的培訓班。ADRIL 自2009年起與澳門政府合作培訓，為過百位澳門公務員、律師、法官及商人成為調解員。

課程

課程要求

學員成功完成此課程後，將會達到 HKIAC 及 國際談判調解學會 (International Negotiation Mediation Institute – “NMI”) 成為認可調解員的第一階段要求。學員需再完成第二及第三階段才可成為 HKIAC 及 NMI 之認可調解員。

調解過程及技巧均是達成和解協議的重要因素。此課程之首席導師將會帶同調解經驗豐富之客席導師，介紹衝突的概念及不同糾紛議決的方式，讓學員了解談判的概念及介紹以利益為基礎的談判方式，認識調解的基本技巧；期望學員可運用有效的調解過程，以達成和解協議。

課程將會使用互動學習的形式，以討論、遊戲及影片來協助學員理解當中的理論，同時，5天培訓課程內將輔以大量的練習、遊戲及角色扮演來深化學員的談判技巧及運用引導式調解(facilitative model)來達成協議的技巧。相同的課程已多次由 ADRIL 以英語及粵語教授形式舉辦，均獲得一致好評。

誰應參與?

任何有意成為認可調解員的人士。

包括：法官、律師及大律師、高級政府官員、法律顧問等。

前參與者包括：會計師及財務顧問、企業顧問、企業管理人員、大學教授、法律界專業人士、人力資源部門管理人員、醫生及醫務人員等。

ADR International Limited 協寧國際事務有限公司

Suite 701, 7/F, The Chinese Bank Building, 61-65 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong.

Tel: (852) 2526 8191 Fax: (852) 2869 0862 Email: adrilhk@gmail.com Website: www.ADRIL.net



“調解技巧培訓課程”

2013年7月20, 21, 26, 27, 28日; 每天09:00 – 18:30
協寧國際事務有限公司 ADR International Limited
籌辦
(合辦機構: 國際會計師公會)



導師:

楊洪鈞 律師 (Mr. Norris Yang) 為 ADRIIL 之創辦人及從事國際商業法律超過 30 年。楊律師於調解方面有深厚經驗，為香港調解會 前主席 及 香港國際仲裁中心 前任委員 (2003-2006)。他於香港 及 澳門教授調解課程，亦於本地大學教學。楊律師為 香港國際仲裁中心 及 香港律師會 之認可調解員 (一般調解 及 家事調解)，首位香港律師為 美國公共資源中心 國際卓越仲裁 及 調解員 (“Distinguished International Neutral” – the CPR Institute (New York: www.cpradr.org))，首位亞洲人成為 國際調解學院 (海牙) 認可調解員 (2009) (The International Mediation Institute (The Hague: www.IMIMediation.org)) 及 名列於 200 名 “The International Who’s Who of Commercial Mediation 2012” 當中。

Professor Nadja Alexander

Mr. Ian Hanger AM, QC

Mr. Michael Beckett

麥詠恒 律師 (Ms. Jacqueline Mak)

楊世文 律師 (Mr. Simon Yeung)

馬少林 律師 (Mr. Peter Ma)

趙承平 醫生 (Dr. James Chiu)

地點 香港中環德輔道中 61-65 號 華人銀行大廈 701 室 (協寧國際有限公司 - 香港區辦公室)

專業進修學分 – “CPD”

香港律師會 (The Law Society of Hong Kong) CPD 現正申請當中: 以往之課程 (英語) 曾獲取 40 CPD 分

語言 粵語 (輔以英文)

過程學員之評價

- “Fulfilled all my expectations – good mix between theory and role play.” (Glen Haley, Haley & Co)
- “Lecturers very experienced – presentation light hearted & lively, easy to absorb.” (Billy Kong, Fairbairn Catley Low & Kong)
- “Excellent intro to Mediation...conveyed positive value of mediation to even the most sceptical.” (Jeff Lane, King & Wood)
- “Presenters had impressive expertise and experience – inspiring and effective.” (Francis Chan, ONC Lawyers)
- “I have learnt more than I expected. Course providers were high caliber experts.” (Samantha Cornelius, Linklaters)
- “Course exceeded the Macau Housing Bureau’s expectations. Trainers had excellent professional expertise and teaching skills.” (Kuoc Vai Han, Vice-President - Macau Housing Bureau)
- “Organizer has passion in training good mediators.” (Barbara So, Standard Chartered Bank)
- “It’s perfect!” (Hedy Chan, Li & Fung)
- “Very practical “hands on” training” (Richard Wilmot, Holman Fenwick Willan)

其他課程: “Mediation Skills and Process Training Course”: 2013 年 10 月 26, 27 日; 11 月 1, 2, 3 日 (英語)

ADR International Limited 協寧國際事務有限公司

Suite 701, 7/F, The Chinese Bank Building, 61-65 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong.
Tel: (852) 2526 8191 Fax: (852) 2869 0862 Email: adrilhk@gmail.com Website: www.ADRIL.net



報名表格 “調解技巧培訓課程”

協寧國際事務有限公司 ADR International Limited
籌辦
(合辦機構: 國際會計師公會)



- 主導師: 楊洪鈞 律師 (Mr. Norris Yang)
日期: **2013 年 7 月份課程**
第 1 部份 - 2013 年 7 月 20 (六) 及 21 (日) 日
第 2 部份 - 2013 年 7 月 26 (五)、27 (六) 及 28 (日) 日
時間: 9:00am – 6:30pm
(每天共 8 小時, 不包括上午及下午各 15 分鐘小休; 及 1 小時午膳時間)
地點: 香港中環德輔道中 61-65 號 華人銀行大廈 701 室 (協寧國際有限公司 - 香港區辦公室)
語言: 中文 (輔以英文)
費用: 港幣\$18,800 (5 天課程)
* 於 2013 年 6 月 18 日前報名, 可享 5% 折扣
學分: 香港律師會之專業進修學分(CPD) 現正申請當中: 以往之課程 (英語) 曾獲取 40 CPD 分

香港國際仲裁中心及國際談判調解學會已認可此調解課程

名額有限

我希望報讀 5 天“調解技巧培訓課程”(2013 年 7 月 20, 21, 26, 27, 28 日), 連同此報名表格附上
支票 *港幣\$18,800 / 港幣\$17,860 (於 2013 年 6 月 18 日前報名之 5%折扣*) (支票抬頭: ADR International Limited)

請刪除不適當者

姓名: (先生 / 小姐) _____ 職業: _____

公司名稱: _____

聯絡地址: _____

電話: _____ 傳真: _____ 手提: _____ 電郵: _____

日期: _____ 簽署: _____

請以郵寄方式將此報名表格及費用寄至以下地址 (不接受傳真):

協寧國際事務有限公司 ADR International Limited

香港中環德輔道中 61-65 號華人銀行大廈 701 室

電話: (852) 2526 8191 傳真: (852) 2869 0862 電郵: adrilhk@gmail.com 網址: www.ADRIL.net

報名條款:

1. 以先到先得方式接納報名, 請每張支票的款項為一名報名人士。
2. 籌辦機構有權修改或取消此課程, 更改導師或地點
3. 如遇到惡劣天氣, 課程將會改期或取消, 歡迎查詢更多資料。

其他課程: “Mediation Skills and Process Training Course”: 2013 年 10 月 26, 27 日; 11 月 1, 2, 3 日 (英語)

ADR International Limited 協寧國際事務有限公司

Suite 701, 7/F, The Chinese Bank Building, 61-65 Des Voeux Road Central, Central, Hong Kong.
Tel: (852) 2526 8191 Fax: (852) 2869 0862 Email: adrilhk@gmail.com Website: www.ADRIL.net